

[Text]

**Mr. Horner:** Mr. Chairman, I would like to ask the Minister a question.

**The Vice-Chairman:** Let Mr. McKinley complete his remarks.

**Mr. Horner:** I am perfectly in agreement.

**Mr. McKinley:** Yes, if you are satisfied, but it does not seem to me to say that.

**Mr. Olson:** I am advised that once you extend it, that becomes his new term of office.

**Mr. McKinley:** But it does not say that here.

**The Vice-Chairman:** Mr. Horner.

**Mr. Horner:** Mr. Chairman, I am perfectly clear on subsection (3), but on subsection (4) I am a little worried. You seem to reach an age of 70 years in which no commissioner shall be authorized to pursue the objects of this Act after 70 years of age. Am I correct in this?

**Mr. Olson:** Yes. You could not extend the term of office beyond 70 years.

**Mr. Horner:** Mr. Chairman, I would like to ask the Minister of Agriculture a question. Is it not true that the present—and I know, Mr. Chairman, correct me if I am wrong—but the present Commissioner appointed by the Governor in Council of the Wheat Board, which is not a part of this Act, and I readily accept that, but is not the present Commissioner of the Wheat Board over 70? I would like to ask the Minister of Agriculture that question.

• 2140

**Mr. Olson:** I do not believe there are any who are over 70.

**Mr. Horner:** Is not the present Chief Commissioner over 70? Mr. McNamara is the man I am referring to.

**Mr. Olson:** No, he is not.

**Mr. Horner:** He is not over 70?

**Mr. Olson:** No, I do not think he is even 65 yet. Is he 66? I know he is not 70.

**Mr. Horner:** I would like to thank Mr. Douglas for correcting the Minister of Agriculture.

**Mr. Olson:** He did not. You asked me if he was over 70 and I said he was not.

**Mr. Horner:** No, no, no. I would not want to point out that you are wrong, Mr. Minister of

[Interpretation]

**M. Horner:** Monsieur le président, j'aimerais poser une question au ministre.

**M. le vice-président:** Attendez que M. McKinley ait terminé.

**M. Horner:** Je suis tout à fait d'accord.

**M. McKinley:** Oui, si cela vous va, mais il ne me semble pas que ce soit le sens exact de l'amendement.

**M. Olson:** Le nouveau mandat devient un mandat officiel.

**M. McKinley:** Mais il n'y a rien de cela ici.

**Le vice-président:** Monsieur Horner.

**M. Horner:** Monsieur le président, je comprends bien le paragraphe 3. Au paragraphe 4, il semble que l'on parle de l'âge de 70 ans stipulant qu'aucun commissaire ne serait autorisé à conserver son poste après l'âge de 70 ans, selon la Loi. Mon interprétation est-elle juste?

**M. Olson:** En effet, on ne peut pas étendre le mandat après l'âge de 70 ans.

**M. Horner:** Monsieur le président, j'aimerais poser une question au ministre de l'Agriculture. N'est-il pas vrai que—je vous prie de me le dire si je me trompe—actuellement le commissaire nommé par le gouverneur en conseil est âgé de plus de 70 ans?

**M. Olson:** Je ne crois pas qu'il y en ait qui soient âgés de plus de 70 ans.

**M. Horner:** Le Commissaire en chef actuel n'est-il pas âgé de plus de 70 ans? Je parle de M. McNamara.

**M. Olson:** Non, je ne crois pas.

**M. Horner:** Il n'a pas plus de 70 ans?

**M. Olson:** Non. Je ne crois pas qu'il ait 65 ans encore. Est-il âgé de 66 ans? Je sais qu'il n'a pas encore 70 ans.

**M. Horner:** Je voudrais remercier M. Douglas pour cette correction.

**M. Olson:** Il ne m'a pas corrigé. Je me suis contenté de répondre à votre question.

**M. Horner:** Non, non. Je ne voulais pas dire que vous vous étiez trompé, monsieur le